



Thành Phố Boston
Thị Trưởng Michelle Wu
Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân

Để Đăng Ngay:

Liên Hệ: Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân
Giám Đốc Truyền Thông: Pai En Yu - paien.yu@boston.gov

THỊ TRƯỞNG WU VÀ VĂN PHÒNG CHO SỰ THĂNG TIẾN NGƯỜI DI DÂN TRAO THƯỞNG KHOẢN TRỢ CẤP NHỎ WE ARE BOSTON TỚI 20 TỔ CHỨC PHỤC VỤ NGƯỜI NHẬP CƯ

\$160.000 dành cho các tổ chức phi lợi nhuận để hỗ trợ cộng đồng người nhập cư

BOSTON – Để hỗ trợ nhu cầu của người dân nhập cư của chúng tôi, Thị Trưởng Michelle Wu và Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân (Mayor’s Office for Immigrant Advancement – MOIA) đang trao tặng các khoản trợ cấp nhỏ tổng trị giá \$160.000 cho 20 tổ chức phục vụ người nhập cư. Các khoản trợ cấp nhỏ được gây quỹ thông qua các nhà tài trợ của công ty cho [We Are Boston](#), một buổi tiệc chiêu đãi hàng năm nhằm tôn vinh đóng góp của những người dân nhập cư cho Thành Phố của chúng ta.

“Một phần ba cư dân Boston là người nhập cư,” trích Thị Trưởng Wu. “Sức khỏe thể chất và tinh thần của các cộng đồng người nhập cư là trọng tâm cho sự hồi phục của Thành Phố và cộng đồng của chúng ta. Bằng cách thực hiện những khoản đầu tư này ngay bây giờ, chúng ta đặt nền móng cho sự thay đổi thế hệ.”

“Chúng tôi hợp tác rất chặt chẽ với các tổ chức phục vụ người nhập cư phi lợi nhuận, và họ cho chúng tôi biết những điều cộng đồng của họ đang cần ngay bây giờ,” trích Yusufi Vali, Giám Đốc Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân. “Trong khi chúng ta đang hồi phục từ đại dịch, chúng ta nên nắm lấy thời khắc để xác định sự chênh lệch và thu hẹp khoảng cách theo những cách thức sáng tạo.”

20 tổ chức phi lợi nhuận đa dạng, mỗi tổ chức sẽ nhận được \$8.000 để hỗ trợ hoạt động và xây dựng năng lực để phục vụ những người dân nhập cư chịu ảnh hưởng của đại dịch COVID-19. Quỹ tài trợ sẽ được sử dụng cho nhiều dịch vụ bao gồm hỗ



Thành Phố Boston
Thị Trưởng Michelle Wu
Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân

trợ các nhu cầu cơ bản, hỗ trợ sức khỏe tâm thần, phát triển trẻ em và thanh thiếu niên, dịch vụ pháp lý và công bằng kỹ thuật số.

Dưới đây là danh sách các tổ chức được chọn cho các khoản trợ cấp nhỏ năm nay:

Liên Doanh Sáng Kiến Văn Hóa Mỹ Phi: Hỗ trợ hoạt động và xây dựng năng lực cho các chương trình văn hóa và dinh dưỡng cho chiến dịch COVID-19 'Cập Nhật Thông Tin'

Hiệp Hội Công Dân Người Mỹ Gốc Á: Dịch vụ chăm sóc trẻ cho các gia đình không đủ điều kiện để nhận được phiếu khuyến mại chăm sóc trẻ

Hội Thảo Nguồn Lực cho Người Mỹ Gốc Á: Cửa hàng tạp hóa bền vững và hỗ trợ phí pháp lý cho các gia đình nhập cư

Liên Doanh Hiệp Hội Phụ Nữ Người Haiti (AFAB): Đào tạo công nghệ cho phụ nữ và các gia đình người Haiti tại Dorchester, Hyde Park và Mattapan để thu hẹp chia cách kỹ thuật số cho cộng đồng người Haiti thu nhập thấp

CAIR-Massachusetts: Luật sư di trú cho các gia đình Hồi Giáo có thu nhập thấp đang tìm sự hỗ trợ với các đơn xin tị nạn và trục xuất

Trung Tâm Phát Triển Hợp Tác và Đoàn Kết- Center for Cooperative Development and Solidarity (CCDS): Nhóm nâng cao nhận thức và đào tạo thông tin về chấn thương cho phụ nữ nhập cư có thu nhập thấp ở East Boston

Dudley Neighbors Incorporated: Phiếu khuyến mại cho người dân nhập cư và chủ nhà trên Community Land Trust để cho thuê, tiện ích và các nhu cầu cơ bản khác.

Hội Đồng Cộng Đồng Đông Boston: Thiết bị công nghệ, truy cập và đào tạo cho thanh thiếu niên và các gia đình nhập cư cho Chương Trình Hòa Nhập Kỹ Thuật Số

El Centro - Tổ Chức Từ Thiện Công Giáo: Hỗ trợ tiền mặt cho các gia đình đang cần gấp một khoản vay ngắn hạn và các nhu cầu cơ bản khác

Trung Tâm Nuôi Dưỡng Gia Đình Massachusetts: Các lớp học giáo dục gia đình và các sự kiện Châu Á truyền thống để ủy quyền cho các gia đình người Việt tại Dorchester trở nên gắn bó dân sự hơn với các cộng đồng AAPI



Thành Phố Boston
Thị Trưởng Michelle Wu
Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân

Liên Doanh Quỹ Học Viện Thí Điểm Gardner: Thực phẩm, tiện ích và các hỗ trợ nhu cầu cơ bản khác cho các gia đình người nhập cư tại Allston/Brighton

Liên Doanh Trung Tâm Cộng Đồng Gilbert Albert: Học bổng cho các lớp ESOL và hóa đơn quá hạn

Viện Y Tế Người Haiti: Các hoạt động hàng tuần cho các gia đình người Haiti với trẻ em bị chậm phát triển ở Mattapan là một phần của dự án Hỗ Trợ Gia Đình Người Haiti

La Alianza Hispana Inc.: Hỗ trợ các nhu cầu cơ bản, lớp học giáo dục phụ huynh và hỗ trợ cá nhân cho những gia đình người Gốc Latin thu nhập thấp có con em độ tuổi sơ sinh đến học mẫu giáo

Luật Sư cho Quyền Công Dân: Hỗ trợ pháp lý để bảo vệ trục xuất, ngăn chặn trục xuất và ổn định nhà ở cho gia đình nhập cư ở Đông Boston và Mattapan là một phần của công tác cứu trợ COVID-19

Love Your Menses Inc.: Chăm sóc sau sinh và hỗ trợ tinh thần cho các bà mẹ người nhập cư

Neighbors United for a Better East Boston (NUBE): Không gian sức khỏe thể chất và tinh thần được hướng dẫn bởi lãnh đạo cộng đồng cho người nhập cư có thu nhập thấp

Soccer Without Borders Boston: Thiết lập một giải bóng đá futsal trong nhà tại East Boston để dạy tiếng Anh và cố vấn cho các thanh niên nhập cư

Trung Tâm Văn Hóa Veronica Robles: Nâng tầm bản sắc văn hóa của các cộng đồng người Latin nhập cư ở East Boston

Trung Tâm Đa Dịch Vụ Voice of Tabernacle: Hỗ trợ tái định cư cho các thanh thiếu niên người Haiti vô gia cư hoặc đối mặt với tình trạng vô gia cư tại Dorchester và Mattapan



Thành Phố Boston
Thị Trưởng Michelle Wu
Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân

Những khoản trợ cấp nhỏ này có thể được thực hiện thông qua sự đóng góp hào phóng từ các nhà tài trợ của We Are Boston 2020 bao gồm Tập Đoàn State Street, Quỹ Bảo Hiểm Arbella, Harvard Pilgrim Healthcare và Quỹ Eastern Bank.

[We Are Boston 2022: Từ Giấc Mơ Thành Thực Tiễn](#) diễn ra vào ngày 3 tháng 2 năm 2022. Trong buổi tiếp đón, chúng tôi sẽ ghi nhận những vinh danh của cộng đồng và giải quyết các cơ quan chính phủ, doanh nghiệp và tổ chức phi lợi nhuận có thể làm việc cùng nhau để hỗ trợ đấu tranh vì công bằng. Chúng tôi hiện tại đang giám sát tình hình COVID-19 để xác định rằng sự kiện này là trực tiếp hay trực tuyến. Mọi phương tiện truyền thông nào muốn tham dự có thể gửi email đến paien.yu@boston.gov.

Giới Thiệu về Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân

Văn Phòng Thị Trưởng Cho Sự Thăng Tiến Người Di Dân (Mayor's Office for Immigrant Advancement - MOIA) nỗ lực tăng cường khả năng tham gia đầy đủ và bình đẳng vào đời sống kinh tế, dân sự, xã hội và văn hóa ở Boston của người nhập cư. MOIA cũng thúc đẩy sự công nhận và hiểu biết của công chúng về những đóng góp của người nhập cư cho Thành Phố. Để tìm hiểu thêm, hãy truy cập boston.gov/immigrants.

###